

Официален вестник

на Европейския съюз

C 380



Издание
на български език

Информация и известия

Година 56
28 декември 2013 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2013/C 380/01	Обобщение на решенията на Европейския съюз за разрешения за търговия по отношение на лекарствени продукти от 1 ноември 2013 до 30 ноември 2013 (<i>Публикувано съгласно член 13 или член 38 от Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета</i>)	1
2013/C 380/02	Обобщение на решенията на Европейския съюз за разрешения за търговия по отношение на лекарствени продукти от 1 ноември 2013 до 30 ноември 2013 (<i>Решения, взети съгласно член 34 от Директива 2001/83/ЕО или член 38 от Директива 2001/82/ЕО</i>)	11
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ		
2013/C 380/03	Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001	15
2013/C 380/04	Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) ⁽¹⁾	19

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2013/С 380/05

Държавна Помощ — Франция — Държавна Помощ SA.14551 (2013/С) (ex 2012/МС) — Схема за облагане с единна ставка върху тонажа в полза на корабоплавателни компании — Покана за представяне на мнения съгласно член 108, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз ⁽¹⁾ 29



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обобщение на решенията на Европейския съюз за разрешения за търговия по отношение на
лекарствени продукти от 1 ноември 2013 до 30 ноември 2013

(Публикувано съгласно член 13 или член 38 от Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾)

(2013/С 380/01)

— Издаване на разрешение за търговия (Член 13 от Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета): Приети

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	INN (международно непатентно наименование)	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Фармацевтична форма	АТС код (код по анатомо-терапевтично-химичната класификация на СЗО)	Дата на нотифициране
11.11.2013	Levodopa-Carbidopa-Entacapone Sandoz	леводопа / карбидопа / ентакапон	Orion Corporation Orionintie 1, FI-02200 Espoo, Suomi	EU/1/13/859	Филмирана таблетка	N04BA03	13.11.2013
13.11.2013	NovoEight	туроктоког алфа	Novo Nordisk A/S Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Danmark	EU/1/13/888	Прах и разтворител за инжекционен разтвор	B02BD02	15.11.2013
13.11.2013	Relvar Ellipta	флутиказон фуроат/вилантерол трифенатат	Glaxo Group Ltd 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/13/886	Прах за инхалация, предварително дозиран	R03AK10	14.11.2013

⁽¹⁾ ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 1.

Дата на решението	Наименование на лекар- ствения продукт	INN (международно непатентно наименование)	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Фармацевтична форма	АТС код (код по анатомо-терапевтично- химичната класификация на СЗО)	Дата на нотифициране
13.11.2013	Vitekta	елвитегравир	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT, United Kingdom	EU/1/13/883	Филмирана таблетка	J05AX11	14.11.2013
13.11.2013	Xofigo	Радий Ra 223 дихлорид	Bayer Pharma AG D-13342 Berlin, Deutschland	EU/1/13/873	Инжекционен разтвор	V10XX03	14.11.2013
15.11.2013	ABILIFY MAINTENA	Арипипразол (aripiprazole)	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd. Gallions Wexham Springs, Framewood Road, Wexham, Slough, Berkshire SL3 6PJ, United Kingdom	EU/1/13/882	Прах и разтворител за инжекционна суспензия с удължено освобож- даване	N05AX12	19.11.2013
15.11.2013	Invokana	Канаглифлозин	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, België	EU/1/13/884	Филмирана таблетка	A10BX11	19.11.2013
15.11.2013	Kadcyla	Трастузумаб емтанзин	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/13/885	Прах за концентрат за инфузионен разтвор	L01XC14	19.11.2013
15.11.2013	Lidocaine/Prilocaine Plethora	лидокаин / прилокаин	Plethora Solutions Limited Hampden House, Monument Business Park, Chalgrove, OX44 7RW United Kingdom	EU/1/13/881	Кожен аерозол, разтвор	N01BB20	19.11.2013
20.11.2013	Intence	Етравирин	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, België	EU/1/08/468	таблетка	J05AG04	22.11.2013

— Издаване на разрешение за търговия (Член 13 от Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета): Отхвърлени

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
8.11.2013	Xeljanz	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/13/874	12.11.2013

— Изменение на разрешение за търговия (Член 13 от Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета): Приети

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
11.11.2013	Edarbi	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd 61 Aldwych, London WC2B 4AE, United Kingdom	EU/1/11/734	12.11.2013
11.11.2013	Ipreziv	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd 61 Aldwych, London WC2B 4AE, United Kingdom	EU/1/11/735	12.11.2013
11.11.2013	Oprymea	Krka, d. d., Novo mesto Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto, Slovenija	EU/1/08/469	13.11.2013
11.11.2013	Rapamune	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/01/171	13.11.2013
13.11.2013	Actos	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/00/150	15.11.2013
13.11.2013	Competact	Takeda Pharma A/S PO Box 88, Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/06/354	14.11.2013
13.11.2013	Efient	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5, NL-3991 RA Houten, Nederland	EU/1/08/503	15.11.2013
13.11.2013	Enbrel	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/99/126	15.11.2013
13.11.2013	Filgrastim Hexal	Hexal AG Industriestrasse 25, D-83607 Holzkirchen, Deutschland	EU/1/08/496	15.11.2013

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
13.11.2013	Firmagon	Ferring Pharmaceuticals A/S Kay Fiskers Plads 11, DK-2300 København S, Danmark	EU/1/08/504	15.11.2013
13.11.2013	Firmagon	Ferring Pharmaceuticals A/S Kay Fiskers Plads 11, DK-2300 København S, Danmark	EU/1/08/504	15.11.2013
13.11.2013	Fycopra	Eisai Europe Limited European Knowledge Centre, Mosquito Way, Hatfield, Herts AL10 9SN, United Kingdom	EU/1/12/776	15.11.2013
13.11.2013	Glubrava	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/07/421	15.11.2013
13.11.2013	Glustin	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/00/151	15.11.2013
13.11.2013	Invirase	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/96/026	15.11.2013
13.11.2013	Jakavi	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/12/773	15.11.2013
13.11.2013	Kuvan	Merck Serono Europe Limited 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom	EU/1/08/481	15.11.2013
13.11.2013	Ranexa	Menarini International Operations Luxembourg S.A. 1 avenue de la Gare, L-1611 Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg	EU/1/08/462	22.11.2013
13.11.2013	Rasilez HCT	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/08/491	15.11.2013
13.11.2013	ReFacto AF	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/99/103	15.11.2013

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
13.11.2013	Revlimid	Celgene Europe Limited 1 Longwalk Road, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex UB11 1DB, United Kingdom	EU/1/07/391	15.11.2013
13.11.2013	Silodyx	Recordati Ireland Ltd. Raheens East, Ringaskiddy Co. Cork, Ireland	EU/1/09/607	15.11.2013
13.11.2013	Tandemact	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/06/366	15.11.2013
13.11.2013	Thymanax	Servier (Ireland) Industries Limited Gorey Road, Arklow, Co. Wicklow, Ireland	EU/1/08/498	15.11.2013
13.11.2013	Thymanax	Servier (Ireland) Industries Limited Gorey Road, Arklow, Co. Wicklow, Ireland	EU/1/08/498	15.11.2013
13.11.2013	Urorec	Recordati Ireland Ltd. Raheens East, Ringaskiddy Co. Cork, Ireland	EU/1/09/608	15.11.2013
13.11.2013	Valdoxan	Les Laboratoires Servier 50 rue Carnot, F-92284 Suresnes CEDEX, France	EU/1/08/499	15.11.2013
13.11.2013	Valdoxan	Les Laboratoires Servier 50 rue Carnot, F-92284 Suresnes CEDEX, France	EU/1/08/499	15.11.2013
13.11.2013	Vidaza	Celgene Europe Limited Riverside House, Riverside Walk, Windsor, Berkshire SL4 1NA, United Kingdom	EU/1/08/488	15.11.2013
13.11.2013	Zarzio	Sandoz GmbH Biochemiestrasse 10, A-6250 Kundl, Österreich	EU/1/08/495	15.11.2013
15.11.2013	Alimta	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5, NL-3991 RA Houten, Nederland	EU/1/04/290	19.11.2013
15.11.2013	Azilect	Teva Pharma GmbH Graf-Arco-Straße 3, D-89079 Ulm, Deutschland	EU/1/04/304	19.11.2013

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
15.11.2013	Bretaris Genuair	Almirall, S.A. Ronda General Mitre, 151, E-08022 Barcelona, España	EU/1/12/781	18.11.2013
15.11.2013	Ecansya	Krka, d. d., Novo mesto Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto, Slovenija	EU/1/12/763	19.11.2013
15.11.2013	Eklira Genuair	Almirall, S.A. Ronda General Mitre, 151, E-08022 Barcelona, España	EU/1/12/778	18.11.2013
15.11.2013	Eliquis	Bristol-Myers Squibb/Pfizer EEIG Bristol-Myers Squibb House, Uxbridge Business Park, Sanderson Road, Uxbridge, Middlesex UB8 1DH, United Kingdom	EU/1/11/691	18.11.2013
15.11.2013	Kineret	Swedish Orphan Biovitrum AB (publ) SE-112 76, Stockholm, Sverige	EU/1/02/203	19.11.2013
15.11.2013	Multaq	Sanofi-Aventis groupe 54 rue La Boétie, F-75008 Paris, France	EU/1/09/591	19.11.2013
15.11.2013	Neulasta	Amgen Europe B.V. Minervum 7061, NL-4817 ZK Breda, Nederland	EU/1/02/227	19.11.2013
15.11.2013	PREZISTA	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, België	EU/1/06/380	19.11.2013
15.11.2013	Rapiscan	Rapidscan Pharma Solutions EU Ltd. Regent's Place, 338 Euston Road, London NW1 3BT, United Kingdom	EU/1/10/643	19.11.2013
15.11.2013	Sutent	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/06/347	19.11.2013
15.11.2013	Tygacil	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/06/336	19.11.2013
15.11.2013	Votubia	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/11/710	19.11.2013

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
20.11.2013	Angiox	The Medicines Company UK Ltd 115 L Milton Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 4SA, United Kingdom	EU/1/04/289	22.11.2013
20.11.2013	Beromun	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173, D-55216 Ingelheim am Rhein, Deutschland	EU/1/99/097	22.11.2013
20.11.2013	Evicel	Omrix Biopharmaceuticals N.V. Leonardo Da Vincilaan 15, B-1831 Diegem, België	EU/1/08/473	22.11.2013
20.11.2013	Fasturtec	Sanofi-Aventis groupe 54 rue La Boétie, F-75008 Paris, France	EU/1/00/170	22.11.2013
20.11.2013	HALAVEN	Eisai Europe Limited European Knowledge Centre, Mosquito Way, Hatfield, Herts AL10 9SN, United Kingdom	EU/1/11/678	25.11.2013
20.11.2013	Hycamtin	SmithKline Beecham Ltd. 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/96/027	22.11.2013
20.11.2013	Kalydeco	Vertex Pharmaceuticals (U.K.) Limited Cardinal Point, Park Road, Rickmansworth, Herts WD3 1RE, United Kingdom	EU/1/12/782	22.11.2013
20.11.2013	Mabthera	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/98/067	25.11.2013
20.11.2013	Opgenra	Olympus Biotech International Limited Raheen Business Park, Limerick, Ireland	EU/1/08/489	25.11.2013
20.11.2013	Plenadren	ViroPharma SPRL-BVBA rue Montoyer 47, 1000 Bruxelles, Belgique / Montoyerstraat 47, 1000 Brussel, België	EU/1/11/715	21.11.2013
20.11.2013	Prevenar 13	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/09/590	22.11.2013

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
20.11.2013	Rotarix	GlaxoSmithKline Biologicals S.A. rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, Belgique	EU/1/05/330	22.11.2013
20.11.2013	Telzir	ViiV Healthcare UK Limited 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/04/282	22.11.2013
20.11.2013	Torisel	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/07/424	22.11.2013
20.11.2013	Zoledronic acid Teva Pharma	Teva Pharma B.V. Computerweg 10, NL-3542 DR Utrecht, Nederland	EU/1/12/772	22.11.2013
25.11.2013	Cimzia	UCB Pharma S.A. Allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles, Belgique/Researchdreef 60, 1070 Brussel, België	EU/1/09/544	27.11.2013
25.11.2013	Elaprase	Shire Human Genetic Therapies AB Svärdvägen 11D, SE-182 33 Danderyd, Sverige	EU/1/06/365	27.11.2013
25.11.2013	GILENYA	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/11/677	27.11.2013
25.11.2013	Pandemic influenza vaccine H5N1 BAXTER	Baxter AG Industriestraße 67, A-1221 Wien, Österreich	EU/1/09/571	27.11.2013
25.11.2013	Reyataz	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park, Sanderson Road, Uxbridge UB8 1DH, United Kingdom	EU/1/03/267	27.11.2013
25.11.2013	Synflorix	GlaxoSmithKline Biologicals S.A. rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, Belgique	EU/1/09/508	27.11.2013
25.11.2013	Vepacel	Baxter Innovations GmbH Industriestraße 67, A-1221 Wien, Österreich	EU/1/12/752	27.11.2013
28.11.2013	Jalra	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/08/485	29.11.2013

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
28.11.2013	Xiliarx	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/08/486	29.11.2013
29.11.2013	Arixtra	Glaxo Group Ltd 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/02/206	2.12.2013
29.11.2013	Busilvex	Pierre Fabre Médicament 45 place Abel Gance, F-92654 Boulogne-Billancourt CEDEX, France	EU/1/03/254	3.12.2013
29.11.2013	Eviplera	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT, United Kingdom	EU/1/11/737	4.12.2013
29.11.2013	Preotact	NPS Pharma Holdings Limited Grand Canal House, 1 Grand Canal Street Upper, Dublin 4, Ireland	EU/1/06/339	3.12.2013
29.11.2013	Prevenar	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/00/167	3.12.2013
29.11.2013	Xeloda	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/00/163	3.12.2013

— **Изменение на разрешение за търговия (Член 38 от Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета): Приети**

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
8.11.2013	Onsior	Novartis Animal Health UK Ltd Frimley Business Park, Frimley/Camberley, Surrey, GU16 7SR, United Kingdom	EU/2/08/089	13.11.2013
8.11.2013	Zulvac 1+8 Bovis	Zoetis Belgium S.A. Rue Laid Burniat 1, 1348 Louvain-La-Neuve, Belgique	EU/2/12/139	13.11.2013
11.11.2013	Изотик	VIRBAC S.A. 1 ^{ère} Avenue - 2065 m - L.I.D., F-06516 Carros CEDEX, France	EU/2/08/085	13.11.2013

Дата на решението	Наименование на лекарствения продукт	Титуляр на разрешението за търговия	Регистрационен номер в регистъра на Общността	Дата на нотифициране
13.11.2013	Comfortis	Eli Lilly and Company Ltd Priestley Road, Basingstoke, Hampshire RG24 9NL, United Kingdom	EU/2/10/115	15.11.2013
20.11.2013	CERTIFECT	Merial 29 avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon, France	EU/2/11/125	22.11.2013

Моля всички желаещи да се запознаят с публичния доклад за оценката на въпросните лекарствени продукти и със свързаните с тях решения да се свържат с:

The European Medicines Agency
7, Westferry Circus,
Canary Wharf
UK - LONDON E14 4H

**Обобщение на решенията на Европейския съюз за разрешения за търговия по отношение на
лекарствени продукти от 1 ноември 2013 до 30 ноември 2013**

(Решения, взети съгласно член 34 от Директива 2001/83/ЕО ⁽¹⁾ или член 38 от Директива
2001/82/ЕО ⁽²⁾)

(2013/C 380/02)

— Издаване, оставяне в сила или изменение на национално разрешение за търговия

Дата на решението	Наименование(наименования) на лекарствения продукт	Титуляр(титulary) на разрешението за търговия	Засегната държава-членка	Дата на нотифициране
20.11.2013	Didanosine Art 29	Вж. Приложението I	Вж. Приложението I	22.11.2013

⁽¹⁾ ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67.

⁽²⁾ ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА ИМЕНАТА, ЛЕКАРСТВЕНА ФОРМА, КОЛИЧЕСТВО НА АКТИВНОТО ВЕЩЕСТВО В ДОЗОВА ЕДИНИЦА, ПЪТ НА ВЪВЕЖДАНЕ, ЗАЯВИТЕЛ В ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Държава членка ЕС/ЕИП	Заявител	име	Количество	Лекарствена форма	Път на въвеждане
Франция	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINE AUROBINDO 200 mg, gélule gastro-résistante	200 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Франция	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINE AUROBINDO 250 mg, gélule gastro-résistante	250 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Франция	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINE AUROBINDO 400 mg, gélule gastro-résistante	400 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Германия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosin Aurobindo 200 mg magensaftresistente Hartkapseln	200 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Германия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosin Aurobindo 250 mg magensaftresistente Hartkapseln	250 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Германия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosin Aurobindo 400 mg magensaftresistente Hartkapseln	400 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Италия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo 200 mg capsule rigide gastroresistenti	200 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.

Държава членка ЕС/ЕИП	Заявител	име	Количество	Лекарствена форма	Път на въвеждане
Италия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo 250 mg capsule rigide gastroresistenti	250 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Италия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo 400 mg capsule rigide gastroresistenti	400 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Холандия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 250 mg maagsapresistente capsules, hard	250 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Холандия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 400 mg maagsapresistente capsules, hard	400 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Португалия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo	250 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Португалия	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo	400 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Румъния	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 250 mg capsule gastrorezistente	250 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Румъния	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 400 mg capsule gastrorezistente	400 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.

Държава членка ЕС/ЕИП	Заявител	име	Количество	Лекарствена форма	Път на въвеждане
Испания	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINA AUROBINDO 250 mg cápsulas duras gastrorresistentes	250 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Испания	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINA AUROBINDO 400 mg cápsulas duras gastrorresistentes	400 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Обединеното кралство	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine 200 mg gastro-resistant capsules, hard	200 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Обединеното кралство	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine 250 mg gastro-resistant capsules, hard	250 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.
Обединеното кралство	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine 400 mg gastro-resistant capsules, hard	400 mg	Стомашно-устойчиви капсула, твърда	Перорално приложение.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2013/C 380/03)

Помощ №: SA.37555 (13/XA)

Държава-членка: Нидерландия

Регион: OVERIJSSSEL

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: subsidieregeling Kavelruil 2013 t/m 2015

Правно основание:

Uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel 2011, paragraaf 9.5 Kavelruil 2013 t/m 2015.

www.overijssel.nl, kies loket, kies subsidies, kies wet en regelgeving, kies uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel 2011, kies paragraaf 9.5

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: EUR 4,5 (в млн.)

Максимален интензитет на помощта: 100 %

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 30.11.2013 г.-31.12.2015 г.

Цел на помощта: Инвестиции в земеделски стопанства (член 4 от Регламент (ЕО) № 1857/2006), Препарцелиране на земи (член 13 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): СЕЛСКО, ГОРСКО И РИБНО СТОПАНСТВО

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Provincie Overijssel
Luttenbergstraat 2, 8012 EE Zwolle.

Интернет адрес:

http://www.overijssel.nl/loket/provinciale/uitvoeringsbesluit_subsidies_overijssel_2011

Други сведения: —

Помощ №: SA.37612 (13/XA)

Държава-членка: Белгия

Регион: ANTWERPEN

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Subsidie aan de Provinciale vereniging voor bedrijfspluimvee- en konijnenhouders vzw

Правно основание: deputatiebesluit — Provinciale vereniging voor bedrijfspluimvee- en konijnenhouders vzw. Werkingssubsidie

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: EUR 0,0023 (в млн.)

Максимален интензитет на помощта: 10 %

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 1.1.2014 г.-31.12.2019 г.

Цел на помощта: Техническа помощ (член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): СЕЛСКО, ГОРСКО И РИБНО СТОПАНСТВО

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen

Интернет адрес:

http://www.provant.be/ondernemen/land_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Други сведения: —

Помощ №: SA.37613 (13/XA)

Държава-членка: Белгия

Регион: ANTWERPEN

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Subsidie aan vzw Rurant

Правно основание: Deputatiebesluit — Werkingssubsidie aan de vzw Rurant.

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: EUR 0,1 (в млн.)

Максимален интензитет на помощта: 25 %

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 1.1.2014 г.-31.12.2019 г.

Цел на помощта: Техническа помощ (член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): СЕЛСКО, ГОРСКО И РИБНО СТОПАНСТВО

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen

Интернет адрес:

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Други сведения: —

Помощ №: SA.37614 (13/XA)

Държава-членка: Белгия

Регион: ANTWERPEN

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Subsidie aan de Provinciale Landbouwkamer

Правно основание: deputatiebesluit — Provinciale Landbouwkamer. Werkingssubsidie. Toekenning en betaling.

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: EUR 0,025 (в млн.)

Максимален интензитет на помощта: 100 %

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 1.1.2014 г.-31.12.2019 г.

Цел на помощта: Техническа помощ (член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): СЕЛСКО, ГОРСКО И РИБНО СТОПАНСТВО

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen

Интернет адрес:

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Други сведения: —

Помощ №: SA.37615 (13/XA)

Държава-членка: Белгия

Регион: ANTWERPEN

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Subsidie voor initiatieven van verbrede en duurzame landbouw

Правно основание: provincieraadsbesluit — Subsidies voor initiatieven van duurzame en verbrede landbouw

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: EUR 0,05 (в млн.)

Максимален интензитет на помощта: 100 %

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 1.1.2014 г.-31.12.2019 г.

Цел на помощта: Техническа помощ (член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): СЕЛСКО, ГОРСКО И РИБНО СТОПАНСТВО

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen

Интернет адрес:

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Други сведения: —

Помощ №: SA.37616 (13/XA)

Държава-членка: Белгия

Регион: ANTWERPEN

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Subsidie aan Verbond van Verenigingen voor agrarische bedrijfshulp vzw

Правно основание: deputatiebesluit — Werkingssubsidie 2013. Verbond van verenigingen voor agrarische bedrijfshulp vzw. Toekenning en betaling.

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: EUR 0,05 (в млн.)

Максимален интензитет на помощта: 5 %

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 1.1.2014 г.-31.12.2019 г.

Цел на помощта: Техническа помощ (член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): СЕЛСКО, ГОРСКО И РИБНО СТОПАНСТВО

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen

Интернет адрес:

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Други сведения: —

Помощ №: SA.37672 (13/XA)

Държава-членка: Нидерландия

Регион: NEDERLAND

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Meer grond voor Bio-natuur

Правно основание: artikel 2 van de Kaderwet LNV-subsidies

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общ размер на помощта ad hoc, предоставена на предприятието: EUR 0,0237 (в млн.)

Максимален интензитет на помощта: 100 %

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 30.11.2013 г.-31.7.2014 г.

Цел на помощта: Техническа помощ (член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): Растениевъдство, животновъдство и лов; спомагателни дейности

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Ministerie van Economische Zaken
Bezuidenhoutseweg 73, Den Haag

Интернет адрес:

http://wetten.overheid.nl/BWBR0009194/geldigheidsdatum_08-08-2013

Други сведения: —

Помощ №: SA.37798 (13/XA)

Държава-членка: Нидерландия

Регион: UTRECHT

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Uitvoeringsverordening subsidie Agenda vitaal Platteland provincie Utrecht

Правно основание: Algemene Subsidieverordening Provincie Utrecht (Art. 6 en 28) Uitvoeringsverordening subsidie Agenda vitaal Platteland provincie Utrecht (Art. 4.1.4)

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: EUR 1,4 (в млн.)

Максимален интензитет на помощта: 100 %

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 1.1.2014 г.-31.12.2015 г.

Цел на помощта: Преместване на селскостопански сгради в името на обществения интерес (член 6 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): Растениевъдство, животновъдство и лов; спомагателни дейности

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Provincie Utrecht
Archimedeslaan 6
3584 BA Utrecht

Интернет адрес:

https://www.provincie-utrecht.nl/loket/regelgeving-0/regeling/918/995/uitvoeringsverordening_subsidie/#backlink

Други сведения: —

Помощ №: SA.37816 (13/XA)

Държава-членка: Обединеното кралство

Регион: SCOTLAND, HIGHLANDS AND ISLANDS

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Crofting Counties Agricultural Grants (Scotland) Scheme (CCAGS)

Правно основание:

Sections 42(1), (2) and (3) and 46(4) of the Crofters (Scotland) Act 1993 provide the legal authority for Scottish Ministers to make schemes for providing grants to crofters and require regulations to be made embodying such schemes.

The Crofting Counties Agricultural Grants (Scotland) Scheme 2006 (SSI 2006/24) are the regulations made to embody the scheme.

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: GBP 2 (в млн.)

Максимален интензитет на помощта: 60 %

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ:
1.1.2014 г.-31.12.2014 г.

Цел на помощта: Инвестиции в земеделски стопанства (член 4 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): Комбинирано растениевъдно-животновъдно стопанство

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

The Scottish Government
St Andrews House
Regent Road
Edinburgh
EH1 3DG

Интернет адрес:

<http://www.scotland.gov.uk/Topics/farmingrural/SRDP/CCAGS>

Други сведения: —

Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 380/04)

Референтен номер на държавна помощ	SA.37081 (13/X)	
Държава-членка	Ирландия	
Референтен номер на държавата-членка	FB2013 Art 51	
Име на региона (NUTS)	IRELAND Смесени	
Предоставящ орган	Department of Finance Government Buildings Upper Merrion Street Dublin 2 Ireland www.finance.gov.ie	
Наименование на мярката за помощ	Differentiated rate of excise for gas oil used as a propellant for commercial use in accordance with Article 7.2 and 7.3 of Council Directive 2003/96/EC	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Article 51 of Finance Act 2013	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	1.7.2013 г.-30.6.2014 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	ТРАНСПОРТ, СКЛАДИРАНЕ И ПОЩИ	
Вид на получателя	МСП, голямо предприятие	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	EUR 70 000 000 (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Друга форма на данъчно облекчение	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ под формата на намаления на данъците за околната среда (член 25)	70 000 000 EUR	—

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

<http://www.revenue.ie/en/tax/excise/diesel-rebate-scheme/faqs.html>

Референтен номер на държавна помощ	SA.37452 (13/X)	
Държава-членка	Нидерландия	
Референтен номер на държавата-членка	NL	
Име на региона (NUTS)	LIMBURG (NL) Смесени	
Предоставящ орган	Provincie Limburg Postbus 5700 6202 MA Maastricht www.limburg.nl	
Наименование на мярката за помощ	Limburgs Energie Fonds (LEF)	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Provinciewet (artikel 158)	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	10.9.2013 г.-31.7.2014 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	EUR 9 (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Предоставяне на рисков капитал	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ под формата на рисков капитал (членове 28—29)	9 000 000 EUR	—

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

http://www.limburg.nl/Actueel/Provinciale_Bladen/2013

www.limburg.nl/actueel/Provinciale_Bladen/2013/nummer_55

Референтен номер на държавна помощ	SA.37518 (13/X)	
Държава-членка	Полша	
Референтен номер на държавата-членка	PL	
Име на региона (NUTS)	Miasta Wrocław Член 107, параграф 3, буква а)	

Предоставящ орган	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa www.mg.gov.pl	
Наименование на мярката за помощ	Pomoc ad hoc dla Global e-Business Operations Sp. z o.o.	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	1. Program wspierania inwestycji o istotnym znaczeniu dla gospodarki polskiej na lata 2011-2020, 2. Umowa z dnia 14 października 2013 r. o udzielenie pomocy publicznej w formie dotacji celowej, zawarta pomiędzy Ministrem Gospodarki a Global e-Business Operations Sp. z o.o.	
Вид на мярката	помощи ad hoc	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Дата на предоставяне	От 14.10.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Счетоводни и одиторски дейности; данъчни консултации	
Вид на получателя	голямо предприятие — Global e-Business Operations Sp. z o.o.	
Общ размер на помощта ad hoc, предоставена на предприятието	PLN 2,9692 (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Директна безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ ad hoc (член 13, параграф 1)	3,7 %	0 %

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

<http://www.mg.gov.pl/Wspieranie+przedsiebiorczosci/Wsparcie+finansowe+inwestycje/Pomoc+na+inwestycje+o+istotnym+znaczeniu+dla+gospodarki>

Референтен номер на държавна помощ	SA.37532 (13/X)
Държава-членка	Италия
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	VENETO Член 107, параграф 3, буква в)
Предоставящ орган	REGIONE DEL VENETO PALAZZO BALBI DORSODURO 3901 30123 VENEZIA www.regione.veneto.it

Наименование на мярката за помощ	RILANCIARE L'IMPRESA VENETA — Progetti di innovazione e di sviluppo — Modalità a sportello — anno 2013	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	LR 10/90 «ORDINAMENTO SISTEMA DI FORMAZIONE PROFESSIONALE E ORGANIZZAZIONE DELLE POLITICHE REGIONALI DEL LAVORO. DGR N. 1566/2009 “POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI OCCUPAZIONALE”. DGR 1675/2011 “PIANO DELLE POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI VALORIZZAZIONE DEL CAPITALE UMANO — POLITICHE PER L'OCCUPAZIONE E L'OCCUPABILITA” » — DGR 869 DEL 4.6.2013 — DDR N. 865 DEL 13.9.2013 — 3° SPORTELLO	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	13.9.2013 г.-31.12.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	ПРЕРАБОТВАЩА ПРОМИШЛЕННОСТ, СЪЗДАВАНЕ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ НА ИНФОРМАЦИЯ И ТВОРЧЕСКИ ПРОДУКТИ; ДАЛЕКОСЪБОЩЕНИЯ	
Вид на получателя	МСП	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	EUR 0,235 (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Директна безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	DGR 869 DEL 4.6.2013 — DDR N. 865 DEL 13.9.2013 — 3° SPORTELLO — EUR 0,24 (в млн.)	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Общо обучение (член 38, параграф 2)	70 %	0 %

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

<http://www.regione.veneto.it/web/formazione/moduli-fse>

Rilanciare l'impresa veneta — Progetti innovazione e sviluppo

Референтен номер на държавна помощ	SA.37534 (13/X)
Държава-членка	Италия
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	VENETO Член 107, параграф 3, буква в)
Предоставящ орган	REGIONE DEL VENETO PALAZZO BALBI DORSODURO 3901 30123 VENEZIA www.regione.veneto.it

Наименование на мярката за помощ	RILANCIARE L'IMPRESA VENETA — Progetti di innovazione e di sviluppo — Modalità a sportello — anno 2013	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	LR 10/90 «ORDINAMENTO SISTEMA DI FORMAZIONE PROFESSIONALE E ORGANIZZAZIONE DELLE POLITICHE REGIONALI DEL LAVORO. DGR N. 1566/2009 “POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI OCCUPAZIONALE”. DGR 1675/2011 “PIANO DELLE POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI VALORIZZAZIONE DEL CAPITALE UMANO — POLITICHE PER L'OCCUPAZIONE E L'OCCUPABILITA” » — DGR 869 DEL 4.6.2013 — DDR N. 887 DEL 27.9.2013 — 4° SPORTELLO	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	27.9.2013 г.-31.12.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	ХОТЕЛИЕРСТВО И РЕСТОРАНТЪОРСТВО, ПЕРЕРАБОТВАЩА ПРОМИШЛЕНОСТ, СТРОИТЕЛСТВО	
Вид на получателя	МСП, голямо предприятие	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	EUR 0,093 (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Директна безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	DGR 869 DEL 4.6.2013 — DDR N. 887 DEL 27.9.2013 — 4° SPORTELLO — EUR 0,09 (в млн.)	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Общо обучение (член 38, параграф 2)	80 %	0 %

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

<http://www.regione.veneto.it/web/formazione/moduli-fse>

Rilanciare l'impresa veneta — Progetti innovazione e sviluppo

Референтен номер на държавна помощ	SA.37537 (13/X)	
Държава-членка	Нидерландия	
Референтен номер на държавата-членка	NL	
Име на региона (NUTS)	NOORD-BRABANT Неподпомагани области	
Предоставящ орган	Provincie Noord-Brabant Postbus 90151, 5200 MC 's-Hertogenbosch www.brabant.nl	
Наименование на мярката за помощ	Paragraaf 5 Biobased economy — Warmtenet	

Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Algemene wet bestuursrecht Algemene subsidieverordening Noord-Brabant	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	26.9.2013 г.-30.6.2017 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП, голямо предприятие	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	EUR 1,975 (в млн.)	
За гаранции	EUR 1,98 (в млн.)	
Инструмент за помощ (член 5)	Гаранция	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Инвестиционна помощ за опазване на околната среда за енергоспестяващи мерки (член 21)	40 %	0 %

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

<http://www.brabant.nl/applicaties/regelingen/regeling-detail.aspx?r=900>

Референтен номер на държавна помощ	SA.37547 (13/X)
Държава-членка	Дания
Референтен номер на държавата-членка	2505/1231-0006
Име на региона (NUTS)	DANMARK Член 107, параграф 3, буква в)
Предоставящ орган	Energistyrelsen Amaliegade 44 1256 København K Danmark ens@ens.dk
Наименование на мярката за помощ	Forsøgsordning for elbiler
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Udvidelse og ændring: Aktstykke nr. 117 af 20. juni 2013, jf. tekstamærkning nr. 115 ad § 29 24 14 på Finansloven samt udkast til bekendtgørelse om tilskud til strategiske partnerskaber for el, gas og brint til transport m.v.
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	Промяна N 386/2010

Продължителност	1.12.2013 г.-31.12.2015 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	ТРАНСПОРТ, СКЛАДИРАНЕ И ПОЩИ	
Вид на получателя	МСП, голямо предприятие	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	ДКК 29 (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Директна безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ за придобиване на нови транспортни средства, които надвишават стандартите на Общността или които повишават равнището на опазване на околната среда при отсъствие на стандарти на Общността (член 19)	35 %	0 %

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

http://www.folketingstidende.dk/Rlpdf/samling/20121/aktstykke/aktstk117/20121_Aktstk_afgjort117.pdf

Референтен номер на държавна помощ	SA.37557 (13/X)
Държава-членка	Румъния
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	Romania Член 107, параграф 3, буква а)
Предоставящ орган	Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice România, București, Strada Apolodor, Nr. 17, Latura Nord, Sector 5 www.mdrap.ro
Наименование на мярката за помощ	Schema de ajutor de stat regional pentru sprijinirea investițiilor inițiale realizate în parcurile industriale
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Legea nr. 186/2013 privind constituirea și funcționarea parcurilor industriale Ordinul viceprim-ministrului, ministrul dezvoltării regionale și administrației publice nr. 2980/2013 pentru aprobarea condițiilor de acordare a măsurilor de sprijin pentru investițiile realizate în parcurile industriale
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Продължителност	1.10.2013 г.-30.6.2014 г.

Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП, голямо предприятие	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	RON 15 (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Други a) scutire de la plata taxelor percepute pentru modificarea destinației sau pentru scoaterea din circuitul agricol a terenului aferent parcului industrial; b) scutire de la plata impozitului pe terenuri; c) scutire de la plata impozitului pe clădiri, corespunzător clădirilor care fac parte din infrastructura parcului industrial; d) scutiri, numai cu acordul autorităților administrației publice locale, de la plata oricăror taxe datorate bugetelor locale ale unităților administrativ-teritoriale pentru eliberarea oricăror certificate de urbanism, autorizații de construire și/sau autorizații de desființare de construcții pentru terenurile și clădirile din infrastructura parcului, ce fac parte integrantă din parcul industrial; e) alte facilități ce pot fi acordate, potrivit legii, de autoritățile administrației publice locale.	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансирани от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Регионална помощ — схема (чл. 13)	50 %	20,2 %

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

http://www.dpfbldrap.ro/parcuri_industriale.html

Референтен номер на държавна помощ	SA.37574 (13/X)
Държава-членка	Италия
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	LOMBARDIA Неподпомагани области
Предоставящ орган	Regione Lombardia — DG Istruzione Formazione e Lavoro — Dirigente Ada Fiore Piazza Città di Lombardia, 1 — 20124 Milano www.regione.lombardia.it
Наименование на мярката за помощ	Dote Unica Lavoro
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	L.R. 22/2006; L.R. 19/2007; DGR n. X/555 del 2 agosto 2013; DGR n. X/748 del 4 ottobre 2013; DDUO n. 8617 del 26 settembre 2013; DDUO n. 9254 del 14 ottobre 2013; DDUO n. 9308 del 15.10.2013;

Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	23.1.2014 г.-30.6.2015 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП, голямо предприятие	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	EUR 5 (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Директна безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ за наемане на работници в неравносложно положение под формата на субсидии за заплати (член 40)	50 %	—
Помощ за наемане на работници с увреждания под формата на субсидии за заплати (член 41)	75 %	—

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

http://www.lavoro.regione.lombardia.it/cs/Satellite?c=Page&childpagename=DG_IFL%2FDGLayout&cid=1213631418566&p=1213631418566&pagename=DG_IFLWrapper

Референтен номер на държавна помощ	SA.37577 (13/X)
Държава-членка	Италия
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	EMILIA-ROMAGNA Неподпомагани области
Предоставящ орган	Commissario delegato interventi sisma maggio 2012 Emilia-Romagna (art.1, c.2, Dl. 74/12) viale Aldo Moro 52, 40127 Bologna http://www.regione.emilia-romagna.it/terremoto/gli-atti-per-la-ricostruzione
Наименование на мярката за помощ	Progetti di ricerca e sviluppo delle PMI
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Legge 122/2012 art.12 (GU n. 180 del 3 agosto 2012) DGR 712/2013 e s.m.i Ordinanza commissariale 128 del 17.10.2013

Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	17.10.2013 г.-31.10.2016 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	EUR 25 (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Директна безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Индустриални научни изследвания (член 31, параграф 2, буква б))	50 %	10,1 %
Експериментално развитие (член 31, параграф 2, буква в))	25 %	10,1 %

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

<http://imprese.regione.emilia-romagna.it/Finanziamenti/ricerca-e-innovazione/progetti-per-la-realizzazione-di-attivita-di-ricerca>

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ДЪРЖАВНА ПОМОЩ — ФРАНЦИЯ

Държавна Помощ SA.14551 (2013/C) (ex 2012/MC)

Схема за облагане с единна ставка върху тонажа в полза на корабоплавателни компании

Покана за представяне на мнения съгласно член 108, параграф 2 от Договора за функционирането
на Европейския съюз

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 380/05)

С писмо от 6.11.2013 г., възпроизведено на езика, чийто текст е автентичен, на страниците след това резюме, Комисията уведоми Франция за решението си да започне процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, относно горепосочената мярка.

Заинтересованите страни могат да представят мненията си в срок от един месец от датата на публикуване на настоящото резюме и на писмото, което следва, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Факс: +32 22961242

Тези мнения ще бъдат предадени на Франция. Запазването в тайна на самоличността на заинтересованата страна, която представя мнението, може да бъде поискано писмено, като се посочат причините за искането.

ПРОЦЕДУРА

С решение C(2003) 1476 окончателен от 13 май 2003 г. Комисията одобри *Схема за облагане с единна ставка върху тонажа в полза на корабоплавателни компании* (наричана по-нататък *схема за облагане върху тонажа*).

През 2011—2012 г. Комисията поиска от френските органи да ѝ предоставят информация в рамките на процедурата за мониторинг на изпълнението на горепосоченото решение.

ОПИСАНИЕ НА МЯРКАТА

Френската схема за облагане върху тонажа влезе в сила на 1 януари 2003 г. Тя е уредена с член 209-0-B от Code général des impôts (Общ данъчен кодекс). За корабоплавателните компании, които са избрали облагането с единна

ставка върху тонажа, използваната данъчна основа за изчисляването на корпоративния данък се определя спрямо тонажа на флотата с помощта на предварително определена неизменяема ставка.

Във вида ѝ, одобрен от Комисията, през 2013 г. въз основа на Насоките на Общността от 1997 г.⁽¹⁾, френската схема за облагане върху тонажа не налагаше никакви общи условия по отношение на флага на корабите. Прилагаше се обаче специфично ограничение за държавите на флага, които не са членки на Европейския съюз или на Европейското икономическо пространство по отношение на дейностите, извършени на плавателни съдове, наети чрез чартър ин (и също тайм-чартър).

⁽¹⁾ Насоки на Общността за държавната помощ за морския транспорт, ОВ С 205, 5.7.1997 г., стр. 5.

След приемането на Насоките на Общността от 2004 г. ⁽¹⁾ със Закона за корекция на бюджета за 2005 г. (Закон № 2005-1720 от 30 декември 2005 г.) беше въведено общо правило за флага и беше отменено специфичното правило, приложимо за плавателни съдове, наети чрез чартър ин (и също тайм-чартър).

ОЦЕНКА

Въз основа на информацията, с която разполага на този етап, Комисията счита, че отмяната на ограничението, което се прилага за дейностите, извършени на плавателни съдове, наети чрез чартър ин (и също тайм-чартър), и плаващи под флага на държави, които не са членки на Европейския съюз или на Европейското икономическо пространство, не представлява валидна мярка, необходима за адаптирането на френската схема за данъчно облагане спрямо тонажа към новите разпоредби, въведени с Насоките на Общността от 2004 г.

Напротив, Комисията счита, че на този етап запазването на ограничението върху допустимостта на плавателни съдове, наети чрез

чартър ин (и също тайм-чартър), които извършват определени дейности и не плават под флага на държави, които не са членки на Европейския съюз или на Европейското икономическо пространство, е оправдано предвид постигането на целите на Насоките на Общността от 1997 г. и 2004 г., за което свидетелства освен това и решението на Комисията за схемата за държавна помощ C 2/08 относно промяната на ирландската схема за облагане върху тонажа ⁽²⁾.

Затова Комисията счита, че въвеждането през 2005 г. на общо правило за флага в схемата за облагане върху тонажа не обезсилва специфичното правило, което е в сила от 2003 г. насам, и с което се ограничават дейностите, извършени на плавателни съдове, наети чрез чартър ин (и също тайм-чартър).

Съгласно член 14 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета всяка неправомерна помощ може да подлежи на възстановяване от получателя.

⁽¹⁾ Съобщение C(2004) 43 на Комисията— Насоки на Общността за държавната помощ за морския транспорт, ОВ С13, 17.1.2004 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 228, 1.9.2009 г., стр. 20.

ТЕКСТ НА ПИСМОТО

„Par la présente, la Commission a l'honneur d'informer la France qu'après avoir examiné les informations fournies par vos autorités sur une modification au régime d'aide cité en objet, elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

1. PROCÉDURE

1. Par décision C(2003) 1476fin du 13 mai 2003, la Commission a approuvé le *Régime d'imposition forfaitaire sur la base du tonnage en faveur de compagnies de transport maritime (ci-après régime de taxation au tonnage)* qui lui avait été notifié par la France.
2. Par courriers des 7 octobre 2011 et 1 février 2012, la Commission a demandé aux autorités françaises de lui fournir des informations dans le cadre d'un exercice de monitoring de l'application de la décision C(2003) 1476fin ⁽¹⁾.
3. Par courrier du 14 décembre 2012, la Commission a demandé des informations complémentaires. La France a répondu de manière partielle par lettres des 22 janvier et 29 mars 2013.

2. DESCRIPTION DE LA MESURE

2.1. Le régime français de taxation au tonnage - généralités

4. Le régime français de taxation au tonnage est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2003. Il est régi par l'Article 209-0-B du code général des impôts. Pour les compagnies maritimes ayant opté pour le régime d'imposition forfaitaire sur la base du tonnage, la base imposable utilisée dans le calcul de l'impôt sur les sociétés est déterminée à partir du tonnage de la flotte concernée, pour une période de 10 ans, renouvelable sur demande, à l'aide d'un barème forfaitaire.
5. Cette mesure a pour objet de renforcer la compétitivité des entreprises de transport maritime face à la concurrence des entreprises non communautaires et de favoriser l'augmentation de la flotte gérée depuis le territoire français, ainsi que les emplois dans ce secteur.
6. Le montant de l'impôt sur les sociétés pour les compagnies maritimes est établi de manière forfaitaire sur la base du tonnage net de leurs navires éligibles. La base imposable soumise au taux de l'impôt sur les sociétés sera forfaitairement égale à la somme des montants obtenus pour chacun des navires éligibles en fonction du barème suivant établi par tranche de 100 tonneaux nets (NT) et par période de 24 heures commencée, que le navire soit opérationnel ou non:

Jusqu'à 1 000 tonneaux nets	0,93 € par 100 NT
Entre 1 001 et 10 000 tonneaux nets	0,71 € par 100 NT
Entre 10 001 et 25 000 tonneaux nets	0,47 € par 100 NT
Plus de 25 001 tonneaux nets	0,24 € par 100 NT

7. Le bénéfice tiré des opérations qui ne sont pas directement liées à l'exploitation de navires éligibles est déterminé dans les conditions de droit commun.

2.2. Les règles concernant le pavillon des navires éligibles imposées par les orientations communautaires de 1997 et 2004

8. En matière de pavillon, les *Orientations communautaires sur les aides d'État au transport maritime de 1997* ⁽²⁾ applicables lorsque la décision C(2003) 1476fin a été approuvée prévoyaient ce qui suit:

«L'objectif des aides d'État dans le cadre de la politique commune des transports maritimes est de promouvoir la compétitivité des flottes communautaires sur le marché mondial des transports maritimes. En conséquence, les régimes d'allègement fiscal doivent exiger, d'une manière générale, l'existence d'un lien avec un pavillon communautaire.»

«À titre exceptionnel, ces régimes peuvent cependant être autorisés lorsqu'ils s'appliquent à la totalité de la flotte exploitée par un armateur établi sur le territoire d'un État membre [...], à condition qu'il soit démontré que la gestion stratégique et commerciale de tous les navires en cause a effectivement lieu à partir de ce territoire, et que cette activité contribue sensiblement à l'activité économique et à l'emploi dans la Communauté.»

9. Les *Orientations communautaires sur les aides d'État au transport maritime de 2004* ⁽³⁾ précisent davantage les conditions d'application de cette exception:

«[...] [I]l convient de rappeler que, d'une manière générale, les régimes d'allègement fiscal exigent l'existence d'un lien avec le pavillon d'un État membre. Avant que l'aide soit exceptionnellement accordée (ou confirmée) à une flotte comprenant aussi des navires battant d'autres pavillons, les États membres doivent s'assurer que les entreprises bénéficiaires s'engagent à augmenter ou au moins à maintenir sous le pavillon d'un État membre la part de tonnage qu'elles exploiteront sous ce pavillon lorsque la présente communication deviendra applicable.

[...] Lorsqu'une compagnie (ou un groupe) ne respecte pas cette exigence, l'État membre concerné doit cesser d'accorder des allègements fiscaux pour les navires additionnels exploités par cette compagnie sous un pavillon non communautaire, à moins que la part sous pavillon communautaire du tonnage global pouvant bénéficier de l'allègement fiscal dans cet État membre n'ait pas diminué en moyenne au cours de l'exercice fiscal visé à l'alinéa suivant.

L'État membre doit informer la Commission de l'application de cette dérogation. L'exigence relative à la part de tonnage sous pavillon communautaire établie au présent alinéa ne s'applique pas aux entreprises exploitant au moins 60 % de leur tonnage sous un pavillon communautaire.»

⁽¹⁾ Les autorités françaises ont fourni leurs réponses par courriers des 8.1.2011 et 06.06.2012.

⁽²⁾ JO C 205 du 5.7.1997, p. 5.

⁽³⁾ JO C 13, 17.1.2004, p. 3, voir section 3.1, septième alinéa.

10. En d'autres termes, si la part sous pavillon communautaire⁽¹⁾ du tonnage global pouvant bénéficier de l'allègement fiscal dans un État membre n'a pas diminué en moyenne au cours de la période couverte par le précédent rapport périodique, l'État membre ne doit pas vérifier l'évolution des flottes individuelles. Si la part globale a diminué, l'État membre doit vérifier que les entreprises exploitant moins de 60 % de leur tonnage sous un pavillon communautaire ont augmenté – ou au moins maintenu – la part de tonnage qu'elles exploitaient sous pavillon communautaire à la date à compter de laquelle sont applicables les orientations communautaires de 2004⁽²⁾.

2.3. Evolution des règles concernant le pavillon des navires éligibles dans le régime français de taxation au tonnage

11. Le régime français de taxation au tonnage – tel qu'autorisé par la Commission en 2003 sur la base des orientations communautaires de 1997 – n'imposait aucune condition générale quant au pavillon des navires composant la flotte exploitée par les armateurs bénéficiaires de ce régime.

12. En revanche, l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps était soumise à une limitation spécifique concernant le pourcentage du tonnage net de la flotte représenté par des navires ne battant pas pavillon communautaire. Selon le considérant 35 de la décision C(2003) 1476fin du 13 mai 2003, autorisant le régime français de taxation au tonnage, les activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un État membre ne sont éligibles qu'à concurrence de 75% du tonnage net de la flotte exploitée par l'entreprise. Le considérant 36 de cette décision précise, en outre, que cette limite ne s'applique pas aux navires battant pavillon d'un État membre dès lors que leur gestion stratégique et commerciale était nécessairement réalisée à partir du territoire d'un État membre de l'Union

13. Suite à l'adoption des orientations communautaires de 2004, par la loi de finances rectificative pour 2005 (loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005), la France a introduit une règle générale de pavillon et supprimé la règle spécifique applicable aux navires affrétés à temps.

14. L'économie générale de la mesure est ainsi décrite dans l'instruction administrative 4-H-3-08, parue au Bulletin officiel des impôts (BOI) N°41 du 11 avril 2008:

«L'article 47 de la loi de finances rectificative pour 2005 (loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005) a mis en conformité le régime optionnel de taxation au tonnage, prévu à l'article 209-0 B du code général des impôts, avec les nouvelles orientations communautaires sur les aides d'Etat en faveur du transport maritime publiées le 17 janvier 2004 au journal officiel de l'Union européenne.

Le bénéfice de ce régime est désormais subordonné à la condition que les entreprises de transport maritime ayant opté s'engagent à

maintenir ou à augmenter le niveau de leur flotte sous pavillon d'un Etat membre de la Communauté européenne durant la période d'application du dispositif. [...]

15. En ce qui concerne l'éligibilité des navires affrétés à temps, l'instruction administrative 4-H-3-08 précise:

«la condition du dernier alinéa du I de l'article 209-0 B [du code général des impôts] excluant du bénéfice de ce régime les navires affrétés à temps et battant pavillon d'un Etat non-membre de la Communauté européenne, s'ils représentent plus de 75 % du tonnage net de la flotte exploitée, est supprimée. (3)»

«Ainsi, les navires de commerce affrétés à temps et battant pavillon d'un Etat non-membre de la Communauté européenne sont éligibles au régime de taxation au tonnage, même s'ils représentent plus de 75 % du tonnage net de la flotte exploitée par l'entreprise.

En d'autres termes, les navires éligibles, affrétés à temps et battant pavillon d'un Etat non-membre de la Communauté européenne bénéficient du régime de taxation au tonnage sans restriction, sous réserve que l'engagement défini ci-avant soit respecté [...] (4)»

3. APPRÉCIATION DE LA MESURE

3.1. Portée de la présente ouverture de procédure

16. L'ouverture, par la présente, d'une procédure formelle d'examen ne remet pas en cause l'application par la France du régime de taxation au tonnage tel qu'autorisé le 13 mai 2003 par la décision de la Commission C(2003) 1476fin.

17. Les raisons ayant amené la Commission à conclure que le régime de taxation au tonnage constituait bien un régime d'aide d'Etat au sens de l'article 107, paragraphe 1, TFUE restent valables. En particulier, le régime de taxation au tonnage est un régime optionnel qui déroge aux règles applicables au calcul de l'impôt des sociétés en conférant à certaines entreprises – les entreprises de transport maritime – l'avantage économique lié à une base imposable réduite conduisant généralement à l'imposition moindre de leurs revenus. Les entreprises de transport maritime exercent leurs activités sur des marchés soumis à une concurrence intense à l'échelle internationale de telle manière que les avantages liés à la taxation au tonnage sont susceptibles d'entraîner des distorsions de concurrence et d'affecter les échanges entre les États parties à l'accord sur l'Espace Economique Européen.

18. La compatibilité avec le marché intérieur du régime français de taxation au tonnage – dans ses principes – n'est pas non plus remise en cause dans le cadre de la présente procédure.

19. En revanche, la Commission exprime des doutes quant à la compatibilité avec le marché intérieur d'une modification à ce régime introduite en 2005 par l'article 47 de la loi de finances rectificative pour 2005 (loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005).

⁽¹⁾ L'expression «pavillon communautaire» fait référence tant au pavillon d'un État membre de l'Union européenne qu'à celui d'un État partie à l'accord sur l'Espace économique européen.

⁽²⁾ Le 17 janvier 2004, conformément à la section 13, premier alinéa des Orientations communautaires de 2004.

⁽³⁾ N° 1, quatrième alinéa, de l'instruction administrative 4-H-3-08

⁽⁴⁾ N° 22, deuxième et troisième alinéas, de l'instruction administrative 4-H-3-08

20. En effet, la suppression de la limitation concernant l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un Etat membre est une mesure instituant une aide nouvelle, étant donné qu'elle n'est pas conforme à la décision C(2003) 1476fin autorisant le régime français de taxation au tonnage et que la France ne l'a pas notifiée à la Commission.

21. La Commission émet des doutes, à ce stade, qu'une telle modification du régime français de taxation au tonnage soit par ailleurs conforme aux orientations communautaires de 2004, telles qu'interprétées dans la pratique décisionnelle de la Commission.

3.2. Appréciation de la suppression de la limitation concernant l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps

22. La Commission constate que la France a modifié le régime de taxation au tonnage en supprimant une restriction qui faisait partie du régime autorisé par la Commission en 2003.

23. À ce stade, la Commission estime que le maintien d'une limite à l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un Etat membre est justifiée par la réalisation des objectifs des orientations communautaires 1997 et 2004.

24. Dans sa décision relative au régime d'aide C 2/08 (ex N 572/07) concernant la modification du régime de taxation au tonnage irlandais ⁽¹⁾ la Commission a souligné que si les compagnies assujetties à la taxation au tonnage n'exploitaient que des navires affrétés à temps ou au voyage, elles perdraient leur savoir-faire en matière de gestion des équipages et de gestion technique des navires, en contradiction avec les objectifs définis au quatrième tiret du premier alinéa de la partie 2.2 des orientations, à savoir "conserver et améliorer le savoir-faire maritime" ⁽²⁾.

25. Dès lors, même si les orientations communautaires de 2004 ne mentionnent pas de restriction à l'inclusion de navires affrétés à temps dans les régimes de taxation au tonnage, la Commission a relevé que, dans des décisions antérieures, elle s'était assurée que les régimes autorisés exigent un rapport de 3 pour 1 ou de 4 pour 1 entre le tonnage des navires dont elles sont propriétaires (navires affrétés coque nue) et le tonnage des navires affrétés à temps ou au voyage ⁽³⁾.

26. Néanmoins, dans la même décision, la Commission a estimé que un rapport minimal de 10 pour 1 entre les navires affrétés et les navires propres pouvait être accepté, sous condition que les navires affrétés contribuent à la réalisation d'un autre objectif des orientations, à savoir encourager l'inscription des pavillons dans les registres des États membres ou leur transfert vers ceux-ci, conformément au deuxième tiret du premier alinéa de la partie 2.2 des orientations. Par conséquent, même si la gestion des

équipages et la gestion technique des navires ne se font pas sur le territoire de la Communauté/de l'EEE, la Commission pourrait admettre que l'intérêt commun est préservé si le navire concerné bat pavillon de la Communauté/de l'EEE.

27. La Commission est d'avis que l'introduction par la France en 2005 de la règle générale concernant le pavillon des navires éligibles aux fins du régime de taxation au tonnage ne rendait pas superflue la règle spécifique en vigueur depuis 2003 et limitant l'éligibilité des activités sur des navires affrétés à temps. En effet, la suppression de cette limitation étend de facto le champ des avantages accordés par le biais du régime de taxation au tonnage.

28. Par conséquent, la Commission émet des doutes quant à la compatibilité de la suppression de la limite initialement imposée par le régime de taxation au tonnage à l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un État membre.

4. RÉCUPÉRATION DE L'AIDE

29. L'article 14 du Règlement du Conseil (CE) No 659/1999 prévoit que toute aide illégale et incompatible doit être récupérée auprès des bénéficiaires. Cependant, l'article 14 dudit Règlement dispose également que la Commission n'exige pas la récupération de l'aide si, ce faisant, elle allait à l'encontre d'un principe général de droit européen.

30. A ce stade la Commission n'a pas identifié d'élément susceptible de démontrer qu'elle aurait agi de manière à générer auprès des bénéficiaires de l'aide une confiance légitime que les modifications introduites en 2005 au régime français de taxation au tonnage étaient conformes aux orientations communautaires de 2004, ni que la Commission aurait indûment retardé l'exercice de ses pouvoirs de contrôle et créé une situation d'incertitude juridique quant à cette conformité. Les autorités françaises et les parties intéressées sont invitées à transmettre à la Commission tous les éléments pertinents dont elles disposeraient à cet égard.

5. CONCLUSION

31. Pour les raisons évoquées ci-dessus la Commission a des doutes quant au fait que la mesure prise par la France concernant la flotte affrétée à temps soit conforme aux orientations communautaires de 2004.

6. DECISION

Compte tenu des considérations qui précèdent, la Commission invite la France, dans le cadre de la procédure de l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, à présenter ses observations et à fournir toute information utile pour l'évaluation de la mesure dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente. Elle invite vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre aux bénéficiaires potentiels de l'aide.

La Commission rappelle l'effet suspensif de l'article 108, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et se réfère à l'article 14 du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil qui prévoit que toute aide illégale et incompatible pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire.

⁽¹⁾ JO L 228 du 1.9.2009, p. 20

⁽²⁾ Voir considérant 19 de la décision relative au régime d'aide C 2/08 (ex N 572/07) concernant la modification du régime de taxation au tonnage irlandais.

⁽³⁾ Considérant 18 de la décision relative au régime d'aide C 2/08 (ex N 572/07) concernant la modification du régime de taxation au tonnage irlandais

Par la présente, la Commission avise la France qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication

dans le supplément EEE du Journal officiel, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication.“

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG